



## PREZYDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa

[www.um.warszawa.pl](http://www.um.warszawa.pl)

### ИНФАРМАЦЫЙНАЯ КЛАЎЗУЛА АБ АПРАЦОЎЦЫ ПЕРСАНАЛЬНЫХ ДАНЫХ (НА АСНОВЕ ПАЛАЖЭННЯ ЗАКОНА І ЗГОДЫ)

Мы будзем апрацоўваць вашы персанальныя даныя, каб вы маглі вырашыць пытанне ў Мэрыі горада Варшава. Яны могуць быць апрацаваныя аўтаматызаваным спосабам, але не будуць прафіляваныя.

#### Хто адмініструе мае даныя?

- Адміністратарам вашых персанальных даных, якія апрацоўваюцца ў Мэрыі горада Варшава, з'яўляецца **Прэзідэнт горада Варшава, юрыдычны адрас: Варшава (00-950), Pl. Bankowy 3/5.**
- На пытанні, якія датычаць спосабу і аб'ёму апрацоўкі вашых даных, а таксама вашых правоў, адкажа Упаўнаважаны па абароне даных у Мэрыі горада Варшава. Калі ласка, адпраўляйце іх на наступны адрас: [iod@um.warszawa.pl](mailto:iod@um.warszawa.pl).

#### Чаму мае даныя апрацоўваюцца?

- Гэта вынікае непасрэдна з канкрэтнага прававога палажэння, гэта значыць Закона ад 5 студзеня 2011 года "Аб кіроўцах транспартных сродкаў", або з'яўляецца неабходным для выканання задачы ў грамадскіх інтарэсах або ажыццяўлення дзяржаўных паўнамоцтваў і, у пэўнай ступені, вынікае са зместу вашай згоды.
- Вашы персанальныя даныя апрацоўваюцца з мэтай **афармлення дакументаў, якія пацвярджаюць права на кіраванне транспартнымі сродкамі, і захоўвання адпаведнай дакументацыі**, а таксама з мэтай, якія вынікаюць са зместу вашай згоды.
- Прадастаўленне вамі вашых персанальных даных з'яўляецца абавязковым, у аб'ёме даных, якія апрацоўваюцца на аснове заканадаўчых палажэнняў. Калі вы гэтага не выканаеце, мы не зможам вырашыць ваша пытанне<sup>1</sup>. Прадастаўленне астатніх даных з'яўляецца добраахвотным.

#### Як доўга будуць захоўвацца мае даныя?

- Вашы персанальныя даныя будуць захоўвацца на працягу часу, прадугледжанага заканадаўствам, гэта значыць на працягу разгляду справы, а ў дачыненні да даных, якія апрацоўваюцца на аснове згоды, - да яе адклікання або рэалізацыі вызначанай у ёй мэты. Пасля гэтага ў адпаведнасці з заканадаўчымі палажэннямі дакументы будуць перададзены ў архіў арганізацыі.

#### Хто можа атрымаць доступ да маіх даных?

Атрымальнікамі вашых персанальных даных могуць быць:

- а) суб'екты, якім Адміністратар даверыць апрацоўку персанальных даных, у прыватнасці:
  - суб'екты, якія аказваюць мэрыі інфармацыйныя і паштовыя паслугі;
  - Polska Wytwórnia Papierów Wartościowych S.A

---

<sup>1</sup>Калі толькі канкрэтныя заканадаўчыя палажэнні не прадугледжваюць іншае.

- b) органы дзяржаўнай улады і іншыя суб'екты, якім Адміністратар будзе прадастаўляць персанальныя даныя на аснове заканадаўчых палажэнняў;

**Якія правы я маю ў дачыненні да апрацоўкі маіх даных?**

Вы маеце права на:

- a) доступ да персанальных даных, у тым ліку атрыманне копіі гэтых даных;
- b) патрабаванне змяніць (выправіць) персанальныя даныя;
- c) патрабаванне выдаліць персанальныя даныя (так званае права быць забытым), у выпадку калі:
- даныя больш не патрэбныя для мэтай, для якіх яны былі сабраныя або апрацаваныя іншым спосабам;
  - няма прававой асновы для апрацоўкі вашых персанальных даных;
  - вы запырэчылі супраць апрацоўкі, і для апрацоўкі няма абгрунтаванай прававой асновы;
  - вашы даныя апрацоўваюцца не ў адпаведнасці з законам;
  - вашы даныя павінны быць выдалены, каб выканаць абавязацельства, якое вынікае з заканадаўчых палажэнняў.
- d) патрабаванне абмежаваць апрацоўку персанальных даных;
- e) прызначэнне супраць апрацоўкі даных - пры сумесным выкананні наступных умоў:
- ёсць прычыны, звязаныя з вашай канкрэтнай сітуацыяй;
  - даныя апрацоўваюцца для рэалізацыі задачы, якая выконваецца ў грамадскіх інтарэсах або ў рамках ажыццяўлення дзяржаўных паўнамоцтваў, давераных Адміністратару, за выключэннем выпадкаў, калі Адміністратар прадставіць наяўнасць важных юрыдычна абгрунтаваных асноў для апрацоўкі персанальных даных, якія пераважаюць інтарэсы, правы і свабоды суб'екта даных, або асновы для вызначэння, расследавання або абароны прэтэнзій;
- f) падачу скаргі на імя Прэзідэнта Упраўлення па абароне персанальных даных<sup>2</sup> у выпадку калі вам стала вядома аб незаконнай апрацоўцы ў Мэрыі горада Варшава вашых персанальных даных;
- g) адкліканне згоды ў любы час - у дачыненні да даных, якія апрацоўваюцца на яе аснове;
- h) перанос даных - у дачыненні да даных, якія апрацоўваюцца на аснове згоды, калі іх апрацоўка ажыццяўляецца аўтаматызаваным спосабам.

---

<sup>2</sup>ul. Stawki 2, 00-193 Варшава, інфалінія: 606-950-000.